



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Prohibition of the Manufacture
and Importation of Wheel
Weights Containing Lead
Regulations**

**Règlement interdisant la
fabrication et l'importation de
masses d'équilibrage contenant
du plomb**

SOR/2023-15

DORS/2023-15

Current to May 3, 2023

À jour au 3 mai 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to May 3, 2023. Any amendments that were not in force as of May 3, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 mai 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 mai 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

Prohibition of the Manufacture and Importation of Wheel Weights Containing Lead Regulations

	Definition
1	Definition of vehicle
	Application
2	Wheel weights
	Prohibition
3	Prohibited activities
	Permits
4	Application for permit
5	Conditions of issuance
6	Renewal of permit
7	Revocation of permit
	Documents and Records
8	Electronic submission
9	Submission of information
10	Records
	Accredited Laboratory
11	Accredited laboratory
	Related Amendment to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)
	Coming into Force
13	First anniversary of registration

TABLE ANALYTIQUE

Règlement interdisant la fabrication et l'importation de masses d'équilibrage contenant du plomb

	Définition
1	Définition de véhicule
	Champ d'application
2	Masses d'équilibrage
	Interdiction
3	Activités interdites
	Permis
4	Demande de permis
5	Conditions de délivrance
6	Renouvellement du permis
7	Révocation du permis
	Documents et registres
8	Transmission électronique
9	Transmission de renseignements
10	Registres
	Laboratoire accrédité
11	Laboratoire accrédité
	Modification connexe au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
	Entrée en vigueur
13	Premier anniversaire de l'enregistrement

SCHEDULE

Information to be Contained in an Application for a Permit or Renewal of a Permit

ANNEXE

Renseignements à fournir dans la demande de permis ou de renouvellement de permis

Registration
SOR/2023-15 February 3, 2023

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Prohibition of the Manufacture and Importation of
Wheel Weights Containing Lead Regulations**

P.C. 2023-65 February 3, 2023

Whereas, under subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 3, 2021, a copy of the proposed *Prohibition of the Manufacture and Importation of Wheel Weights Containing Lead Regulations*, substantially in the annexed form, under the title *Prohibiting the Manufacture and Import of Wheel Weights Containing Lead in Canada Regulations*, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, under subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6^c of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, under subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Prohibition of the Manufacture and Importation of Wheel Weights Containing Lead Regulations* under subsection 93(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^c.

Enregistrement
DORS/2023-15 Le 3 février 2023

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement interdisant la fabrication et l'importation
de masses d'équilibrage contenant du plomb**

C.P. 2023-65 Le 3 février 2023

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 3 juillet 2021, le projet de règlement intitulé *Règlement interdisant la fabrication et l'importation de masses d'équilibrage contenant du plomb au Canada*, conforme en substance au texte du *Règlement interdisant la fabrication et l'importation de masses d'équilibrage contenant du plomb* ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils aux termes de l'article 6^c de celle-ci;

Attendu que la Gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement interdisant la fabrication et l'importation de masses d'équilibrage contenant du plomb*, ci-après.

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^c S.C. 2015, c. 3, par. 172(d)

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b L.C. 1999, ch. 33

^c L.C. 2015, ch. 3, al. 172d)

Definition

Definition of *vehicle*

1 In these Regulations, **vehicle** has the same meaning as in section 2 of the *Motor Vehicle Safety Act*.

Application

Wheel weights

2 (1) Subject to subsection (2), these Regulations apply in respect of wheel weights containing lead that are designed to balance the wheels of a vehicle.

Non-application

(2) These Regulations do not apply in respect of wheel weights that are in transit through Canada, from a place outside Canada to another place outside Canada.

Prohibition

Prohibited activities

3 (1) A person must not manufacture or import wheel weights containing more than 0.1% lead by weight, except in accordance with a permit issued under section 5.

Exception

(2) The prohibition in subsection (1) does not apply in respect of

(a) the manufacture for export of wheel weights; or

(b) the importation of wheel weights installed on vehicles.

Permits

Application for permit

4 (1) An application for a permit must include the information specified in the schedule and be submitted to the Minister not later than the 90th day before the day on which the wheel weights containing lead are to be manufactured or imported.

Définition

Définition de *véhicule*

1 Dans le présent règlement, **véhicule** s'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sécurité automobile*.

Champ d'application

Masses d'équilibrage

2 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s'applique aux masses d'équilibrage contenant du plomb conçues pour l'équilibrage des roues des véhicules.

Non-application

(2) Le présent règlement ne s'applique pas aux masses d'équilibrage qui transitent par le Canada, en provenance et à destination d'un lieu situé hors du Canada.

Interdiction

Activités interdites

3 (1) Il est interdit de fabriquer ou d'importer des masses d'équilibrage dont la teneur en plomb est de plus de 0,1 pour cent au poids, sauf en conformité avec un permis délivré aux termes de l'article 5.

Exception

(2) L'interdiction prévue au paragraphe (1) ne s'applique toutefois pas :

a) à la fabrication de masses d'équilibrage aux fins d'exportation;

b) à l'importation de masses d'équilibrage installées sur des véhicules.

Permis

Demande de permis

4 (1) La demande de permis comporte les renseignements prévus à l'annexe et est présentée au ministre au plus tard le quatre-vingt-dixième jour précédant la date prévue de la fabrication ou de l'importation des masses d'équilibrage contenant du plomb.

Certification

(2) The application must be accompanied by a certification, dated and signed by the applicant or by their authorized representative, stating that the information contained in the application is accurate and complete.

Conditions of issuance

5 (1) Subject to subsection (2), the Minister may issue a permit to manufacture or import wheel weights containing lead for the term requested in the application for a permit if

(a) the applicant has established that, at the time of the application,

(i) there is no alternative to the manufacture or importation of wheel weights containing lead, or

(ii) there is an alternative but the alternative is not technically or economically feasible for the applicant; and

(b) the requested term of the permit does not exceed the period for which the permit is necessary.

Permit term

(2) The term of the permit must not exceed 24 months.

Refusal

(3) The Minister must refuse to issue a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has submitted false or misleading information in support of their application.

Renewal of permit

6 (1) A permit may be renewed once.

Application for renewal

(2) An application for the renewal of a permit must include the information specified in the schedule and be submitted to the Minister not later than the 90th day before the day on which the permit expires.

Certification

(3) The application must be accompanied by a certification, dated and signed by the applicant or by their authorized representative, stating that the information contained in the application is accurate and complete.

Attestation

(2) La demande est accompagnée d'une attestation, datée et signée par le demandeur ou son représentant autorisé, portant que les renseignements contenus dans cette demande sont complets et exacts.

Conditions de délivrance

5 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre peut délivrer le permis de fabriquer ou d'importer des masses d'équilibrage contenant du plomb pour la durée inscrite dans la demande si :

a) le demandeur établit au moment de la demande :

(i) qu'il n'existe pas de solution de rechange à la fabrication ou à l'importation des masses d'équilibrage contenant du plomb,

(ii) qu'il existe une solution de rechange, mais qu'il n'est pas en mesure, sur le plan économique ou technique, d'opter pour celle-ci;

b) la durée de validité demandée n'excède pas la période pour laquelle le permis est nécessaire.

Durée de validité

(2) La durée de validité du permis ne peut excéder vingt-quatre mois.

Refus

(3) Le ministre refuse de délivrer le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs à l'appui de sa demande.

Renouvellement du permis

6 (1) Le permis peut être renouvelé une fois.

Demande de renouvellement

(2) La demande de renouvellement comporte les renseignements prévus à l'annexe et est présentée au ministre au plus tard le quatre-vingt-dixième jour précédant la date d'expiration du permis.

Attestation

(3) La demande est accompagnée d'une attestation, datée et signée par le demandeur ou son représentant autorisé, portant que les renseignements contenus dans la demande sont complets et exacts.

Conditions of renewal

(4) The Minister may renew the permit for a term that must not exceed 24 months if the conditions in subsection 5(1) are met.

Refusal

(5) The Minister must refuse to renew the permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has submitted false or misleading information in support of their application.

Revocation of permit

7 (1) The Minister must revoke a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the permit holder has submitted false or misleading information to the Minister or that the permit holder has failed to comply with the permit.

Conditions for revocation

(2) The Minister must not revoke a permit unless the Minister has

(a) notified the permit holder in writing of the reasons for the revocation; and

(b) provided the permit holder with an opportunity to make written representations in respect of the revocation.

Date of revocation

(3) The revocation of a permit is not effective until the 20th day after the day on which the Minister notifies the permit holder.

Documents and Records

Electronic submission

8 (1) Any document submitted to the Minister under these Regulations must be submitted electronically in the form specified by the Minister and must be accompanied by a certification, dated and signed by the person submitting the document or by their authorized representative, stating that the document is accurate and complete.

Submission on paper

(2) If the Minister has not specified an electronic form or if it is not feasible to submit the document electronically in accordance with subsection (1) because of circumstances beyond the person's control, the document must be submitted on paper in the form specified by the Minister and must be accompanied by a certification, dated and signed by the person submitting the document or by their authorized representative, stating that the

Condition de renouvellement

(4) Le ministre peut renouveler le permis pour une durée qui ne peut excéder vingt-quatre mois, si les conditions prévues au paragraphe 5(1) sont réunies.

Refus

(5) Le ministre refuse de renouveler le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs à l'appui de sa demande.

Révocation du permis

7 (1) Le ministre révoque le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs ou qu'il ne s'est pas conformé au permis.

Conditions de révocation

(2) Le ministre ne peut révoquer le permis qu'après avoir pris les mesures suivantes :

a) il a avisé par écrit le titulaire des motifs de la révocation;

b) il lui a donné la possibilité de présenter des observations par écrit au sujet de la révocation.

Date de la révocation

(3) La révocation prend effet le vingtième jour suivant la date à laquelle le ministre en avise le titulaire du permis.

Documents et registres

Transmission électronique

8 (1) Les documents transmis au ministre au titre du présent règlement le sont électroniquement, en la forme qu'il précise, et sont accompagnés d'une attestation, datée et signée par la personne qui les transmet ou par son représentant autorisé, portant qu'ils sont complets et exacts.

Support papier

(2) Si le ministre n'a pas précisé de forme au titre du paragraphe (1) ou si, en raison de circonstances incontrôlables, les documents ne peuvent être transmis conformément à ce paragraphe, ils sont transmis sur support papier, en la forme précisée par le ministre ou autrement, si aucune forme n'est précisée, et sont accompagnés d'une attestation, datée et signée par la personne

document is accurate and complete. If no form has been specified, the information may be sent in any form.

Submission of information

9 A person that manufactures or imports wheel weights in respect of which these Regulations apply must submit to the Minister, in English or French, any requested information that relates to the lead in those wheel weights.

Records

10 (1) Any person that manufactures or imports wheel weights in respect of which these Regulations apply must maintain records that demonstrate that those wheel weights were manufactured or imported in accordance with these Regulations and that include

(a) the date on which those wheel weights were manufactured or imported, as the case may be;

(b) the date on which those wheel weights were exported or on which they are intended to be exported, as the case may be; and

(c) the number of those wheel weights that were manufactured or imported.

Retaining records

(2) The records must be retained for a period of at least five years after the day on which they are made.

Place retained

(3) The records must be retained at the person's principal place of business in Canada or, on notification to the Minister, at any other location in Canada where the records can be inspected.

Records moved

(4) If the records are moved, the person must notify the Minister in writing of the civic address in Canada of the new location within 30 days after the day of the move.

Electronic record

(5) A person that keeps records electronically must ensure that all equipment and software necessary to make the record intelligible are available during the retention period.

qui les transmet ou par son représentant autorisé, portant qu'ils sont complets et exacts.

Transmission de renseignements

9 La personne qui fabrique ou importe des masses d'équilibrage visées par le présent règlement transmet au ministre, en français ou en anglais, tout renseignement que celui-ci lui demande relativement au plomb contenu dans ces masses.

Registres

10 (1) Quiconque fabrique ou importe des masses d'équilibrage visées par le présent règlement tient des registres établissant qu'elles ont été fabriquées ou importées conformément au présent règlement et comportant notamment les renseignements suivants :

a) la date de fabrication ou d'importation des masses d'équilibrage, selon le cas;

b) la date d'exportation ou la date prévue d'exportation des masses d'équilibrage, selon le cas;

c) le nombre des masses d'équilibrage fabriquées ou importées.

Conservation des registres

(2) Les registres sont conservés pendant une période d'au moins cinq ans après la date de leur établissement.

Lieu de conservation

(3) Les registres sont conservés à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada dont le ministre a été avisé et où ils peuvent être examinés.

Changement d'adresse

(4) Si le lieu de conservation des registres change, la personne avise le ministre par écrit de l'adresse municipale au Canada de ce nouveau lieu dans les trente jours suivant la date du changement.

Registres électroniques

(5) Quiconque tient des registres électroniques veille à ce que le matériel et les logiciels nécessaires à leur intelligibilité soient accessibles pendant la période de conservation.

Accredited Laboratory

Accredited laboratory

11 Any analysis performed to determine the concentration of lead for the purposes of these Regulations must be performed by a laboratory that meets the following conditions at the time of the analysis:

(a) it is accredited

(i) under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, by an accrediting body that is a signatory to the International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement, or

(ii) under the *Environmental Quality Act*, CQLR, c. Q-2; and

(b) the scope of its accreditation includes the analysis performed to determine the concentration of lead.

Related Amendment to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

12 [Amendments]

Coming into Force

First anniversary of registration

13 These Regulations come into force on the first anniversary of the day on which they are registered.

Laboratoire accrédité

Laboratoire accrédité

11 Pour l'application du présent règlement, l'analyse visant à déterminer la concentration de plomb est effectuée par un laboratoire qui, au moment de cette analyse, répond aux conditions suivantes :

a) il est accrédité :

(i) soit selon la norme ISO/CEI 17025 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, par un organisme d'accréditation signataire de l'accord intitulé International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement,

(ii) soit en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, RLRQ, ch. Q-2;

b) la portée de son accréditation comprend l'analyse visant à déterminer la concentration de plomb.

Modification connexe au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

12 [Modifications]

Entrée en vigueur

Premier anniversaire de l'enregistrement

13 Le présent règlement entre en vigueur au premier anniversaire de son enregistrement.

SCHEDULE

(Subsections 4(1) and 6(2))

Information to be Contained in an Application for a Permit or Renewal of a Permit

1 Information respecting the applicant:

(a) their name, civic and postal addresses in Canada, telephone number and, if any, fax number and email address; and

(b) the name, title, civic and postal addresses in Canada, telephone number and, if any, fax number and email address of any authorized representative.

2 Information respecting the product:

(a) in the case of an application for a permit,

(i) the common or generic name of the product and its trade name, if any,

(ii) the estimated number of wheel weights to be imported or manufactured and the estimated total quantity of lead contained in the wheel weights, expressed in kilograms, and

(iii) the type of vehicle for which the product is designed; and

(b) in the case of an application for the renewal of a permit, the information specified in paragraph (a) as well as information specifying the number of wheel weights manufactured or imported under the terms of the initial permit and the total quantity of lead contained in the wheel weights, expressed in kilograms.

3 Information establishing that, at the time of the application, there is no alternative to the manufacture or importation of wheel weights containing lead or, if there is an alternative, that it is not technically or economically feasible for the applicant.

4 The requested term of the permit.

5 The civic and postal addresses of the location where the records referred to in section 10 of these Regulations are retained in Canada.

ANNEXE

(paragraphe 4(1) et 6(2))

Renseignements à fournir dans la demande de permis ou de renouvellement de permis

1 Renseignements sur le demandeur :

a) ses nom, adresses municipale et postale au Canada, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique;

b) les nom, titre, adresses municipale et postale au Canada, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de son représentant autorisé, s'il y a lieu.

2 Renseignements sur le produit :

a) s'agissant d'une demande de permis :

(i) le nom commun ou générique du produit et, le cas échéant, son nom commercial,

(ii) le nombre estimatif de masses d'équilibrage que le demandeur prévoit fabriquer ou importer et la quantité estimative totale de plomb contenue dans celles-ci, exprimée en kilogrammes,

(iii) le type de véhicule pour lequel le produit est conçu;

b) s'agissant d'une demande de renouvellement de permis, les renseignements prévus à l'alinéa a), le nombre de masses d'équilibrage fabriquées ou importées aux termes du permis initial et la quantité totale de plomb contenue dans celles-ci, exprimée en kilogrammes.

3 Les renseignements qui, au moment de la demande, établissent qu'il n'existe pas de solution de rechange à la fabrication ou à l'importation de masses d'équilibrage contenant du plomb ou qu'il en existe une, mais que le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan économique ou technique, d'opter pour cette solution.

4 La durée de validité du permis demandée.

5 Les adresses municipale et postale de l'endroit où les registres prévus à l'article 10 du présent règlement sont conservés au Canada.